



## Amtl. Liste der Badegäste und Fremden des Nordseebades Juist

Erscheint während der Badezeit wöchentlich zweimal, Anfang und Ende der Saison nur einmal. — Bezugspreis: 3.20 RM. — Einzelne Nummern sind bei den Herren Fritz Henning Frau H. Neukirchen Wwe. (Kurhaus-Bazar), Firma C. Jaacksch, Zigarrengeschäft, Buchhandlungen H. Arends, Ludwig Mölk, Strandbuchhandlung, zu haben. Preis der Einzelnummer 20 Pfg  
Geschäftsstelle: Otto G. Soltan, Buchdruckerei, Norden, Fernsprech-Anschluß Nr. 2219

Nr. 15

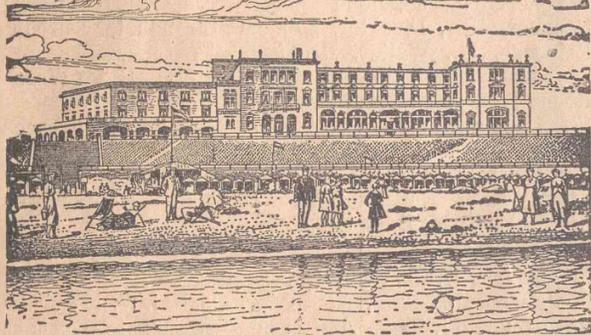
Juist, den 14. August 1932

32. Jahrgang

Die geehrten Kurgäste und Fremden werden gefälligst um **recht deutliche** Angabe des Namens und Titels ersucht.  
Nachdruck der Liste ist nur mit Genehmigung der Verlagshandlung gestattet.

### Strandhotel Kurhaus Nordseebad Juist

Bes.: Ed. Oldewurtel. Fernruf: Kurhaus Juist Nr. 86  
Neu: Zentralheizung / Bäder / Fließendes Wasser  
Alle Zimmer haben herrliche, freie Ansicht auf das Meer



Täglich von 4-6 Uhr Tanz-Tee im Freien auf der See-Terrasse oder im Strandkaffee

Der Treffpunkt aller Badegäste ist der Kurhaus-Saal. Jede Woche Reunion Jeden Mittwoch und Sonntag Kinderz. all. Die Kapelle spielt jeden dritten Tag im weissen Saal von 8 1/2 - 10 Uhr zum Abendkonzert, von 10 Uhr ab Tanzunterhaltung  
Tanzleitung: W. Baitel aus Hamburg

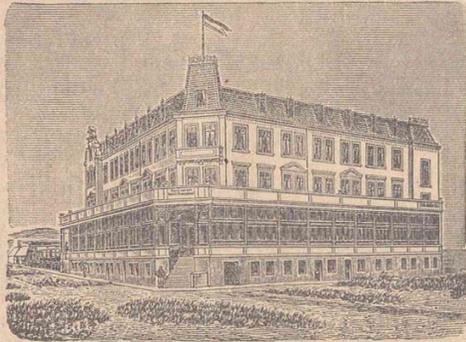
#### Amtliche Liste

##### der angemeldeten Kurgäste und Fremden.

|  |                      |
|--|----------------------|
| Abeler, Heinrich, Juwelier, Rheine                               | Pension Riedel       |
| Adenauer, Hans, Student, Köln                                    | Hotel Fresena        |
| Adenauer, Hella, Köln  | Hotel Fresena        |
| Ahrem, Herbert, Kaufm., mit Frau und 2 Kindern, Wuppertal-Barmen | Villa Almuth         |
| Albuschat, Charlotte, Kontoristin, Berlin-Pankow                 | Hotel Friesenhof     |
| Ardey, Luise, Lehrerin, Dortmund                                 | Haus Antonie         |
| Außem, Karl Heinz, mit Erzieherin Ida Sawolinsky, Köln           | Hotel Itzen          |
| Barth, August, Fabrikant, mit Frau, Barmen                       | Fr. Arends Wwe.      |
| Bartels, Heinrich, Kaufm., Hannover                              | Haus Viktoria        |
| Bauer, Heinrich, prakt. Arzt, Bonn                               |                      |
| Becker, Anne, Essen  | Haus Seemannstreu    |
| Berg, Anni, Gießen   | Villa Angelika       |
| Eierwirth, Fritz, Kaufm., Essen                                  | Haus Meereswogen     |
| Elum, Dr. E., Arzt, Hagen  | Strandhotel Kurhaus  |
| Blum, Frk. K., Hagen   | Strandhotel Kurhaus  |
| Bock, Albin, Kaufm., Düsseldorf                                  | Hotel Itzen          |
| Bote, F. P., Kaufm., mit Frau und 4 Kindern, Moers               | Hotel Friesenhof     |
| Bodinus, Dr. phil. Fritz, Chemiker, mit Frau, Bielefeld          | Haus Edelweiß        |
| Böhmer, Erich, Kaufm., Osnabrück                                 | Villa Angelika       |
| Bolle, Frau Dr. med. Maria, Neheim-R.                            | Paxheim              |
| Bongartz, Walter, Rechtsanwalt und Notar, mit Frau und Sohn      | Hotel Fresena        |
| Book, Frau Edith, mit 2 Kindern, Barmen                          | Claassens Hotel      |
| Block, Anton, Kaufm., mit Frau, Koblenz                          | Haus Wäcken          |
| Bömer, Joseph, Propst, Arnberg i. W.                             | Paxheim              |
| de Bra, Wolfram, Schüler, Solingen-Wald                          | Tilemanns Kinderheim |
| Betge, Clothilde, Schülerin, Vohwinkel                           | Tilemanns Kinderheim |
| Blümel, Rosemie, Schülerin, Köln                                 | Tilemanns Kinderheim |
| Brake, Frau Therese, Bremen                                      | Hotel Seeblick       |
| Brand, F. Wilhelm, Kaufm., Schweinfurt                           | Pension Inselrose    |
| von Braun, Angelika, Stud., Frankfurt-M.                         | Inselhospiz          |
| Breder, Dr. Walter, Beamter, Duisburg                            | Haus Sohn            |
| Bredow, Hans-Cottfried, Dresden-A.                               | Haus Flora           |
| Breuer, Franz, Kaufm., mit Frau, Düsseldorf                      | Villa Augusta        |
| Brinkmann, Hilde, Oberh.-Osterfeld                               | Haus Aden            |
| Burghardt, Heimr., Essen   | Haus Dorothea        |
| Burghardt, Otto, Kaufm., Essen                                   | Haus Dorothea        |
| Burghardt, Luise, Essen  | Haus Dorothea        |

### Hotel Friesenhof

Nordseebad Juist



#### Treffpunkt der guten Gesellschaft

|   |                      |
|---|----------------------|
| Brückner, Georg, Privatmann, mit Tochter Frau Marianne Vogel, Chemnitz                | Villa Pirola         |
| Brüggemann, Gerda, Rheinhausen  | Haus Viktoria        |
| Erümmers, Jacob, Pfarrer, Goch (Rhld.)  | Paxheim              |
| Busch, Dr. Josef, Zahnarzt, Köln  | Haus Tiedken         |
| Punar, Frieda, Privatsekretärin, mit Fanny Punar, Aschersleben                        | Villa Augusta        |
| Euesch, Willy, Kaufm., Heidelberg   | Hotel Fresena        |
| Butz, Friedrich, Studienrat, mit Frau und Pflegesohn Gustav Amlinger, Merzig          | Haus Meyenburg       |
| Burde, Albert, Bankbeamter, mit Frau, Berlin  | Peterhof             |
| Eutzmühlen, Carl, Kaufm., Solingen  | Haus Seelust         |
| Ceelen, Frau W., mit 2 Kindern, Bonn  | Haus Mundt           |
| Ceelen, Frau Ella, Frankfurt a. M.  | Haus Mundt           |
| Clemens, Albert, Kaufm., Duisburg   | Haus Seelust         |
| Conrad, Karl, Bankbeamter, Leipzig-N.   | Haus Bleyer          |
| Commes, Theodor, Dipl.-Ing., mit Frau, 2 Kindern u. Frk. Elisabeth, Kantenich, Aachen | Johannes Janssen     |
| Czerny, Erich, Kaufm., Berlin   | Haus Hook            |
| Dähne, Dr. Paul, Rechtsanwalt, mit Frau und Tochter, Hamm                             | Villa Johanne        |
| Dams, Erna, Musiklehrerin, mit Nichte Margrit Selle, Gelsenkirchen                    | Haus Eleonore        |
| Dahm, Frau Ria, mit 2 Kindern, Düsseldorf   | Hotel Fresena        |
| Dahm, Magret, Bonn  | Hotel Fresena        |
| Daubertshäuser, Frau Thea, Düsseldorf   | Hotel Worch          |
| Deters, Wilh., Bielefeld  | Villa Nordsee        |
| Detmer, A., Kaufm., Detmold   | Haus J. Meyenburg    |
| Didden, Lore und Angela, Schülerinnen, Vieren (Rhld.)                                 | Tilemanns Kinderheim |
| Dilg, Emma, Ludwigshafen a. Rh.   | Haus Antonie         |
| Doemeus, Frau Käthe, mit Sohn, Düsseldorf-Oberkassel                                  | Villa Seestern       |
| Dreyer, Frau Martha, mit 2 Kindern, Düsseldorf  | Hotel Itzen          |
| Dreiskemper, Heinrich, Rentant, mit Frau und 2 Kindern, Rheine                        | Haus Meereswogen     |
| Dolze, Prof. Dr. Paul, Studiendirektor, mit Frau, Dresden-N.                          | Hotel Friesenhof     |
| Drießen, Carola, Lehrerin, Krefeld  | Villa Charlotte      |
| Dües, Frau Lidwine, mit 2 Kindern, Weseke i. W.                                       | Haus Coordes         |
| Eberlein, Richard, Kaufm., Düsseldorf   | Inselhospiz          |
| Eberlein, Gertrud, Angest., Dortmund  | Haus Jabine          |
| Etterich, Harald, Schüler, Hattungen  | Tilemanns Kinderheim |
| Ecke, Wilhelmine, Geschäftsinhaberin, Greifswald                                      | Villa Augusta        |
| Eckey, Marie, Lehrerin, Werries b. Hamm   | Pension Ludwigshut   |
| Ern, Günther, Schüler, Solingen-Wald  | Tilemanns Kinderheim |

|  |                     |
|--|---------------------|
| Ehrcke-Kiep, Frau Hilda, Köln                          | Haus Baumann        |
| Elfernick, Jan, Inspektor, Hilversum (Holland)         | Haus Wiesenblick    |
| Erdle, Th. Wilh., Student, Köln                        | Hotel Fresena       |
| Eschen, Wilh., Kaufm., mit Frau, Osnabrück             | Hotel Worch         |
| von Essen, W. W., Ingenieur, mit Tochter, Großflottbek | Hotel Friesenhof    |
| Etten, Dr. Jos., Augenarzt, mit Frau, Düsseldorf       | Strandhotel Kurhaus |

1806-1931



125 Jahre

Doornkaat

DOORNKAAT AKTIENGESELLSCHAFT  
NORDEN I OSTFRIESLAND DEUTSCHLANDE GRÖSSTE KÖRNBRANNEERIE GEGR. 1806

|  |                     |
|--|---------------------|
| Eich, Marie, Pflegeschwester, Düsseldorf   | Haus Möwe           |
| Emer, Josi, Neuß   | Haus Alberta        |
| Engels, Frau J., mit 2 Kindern, Barmen   | Domäne Loog         |
| Erschens, Maria, Buchhalt., Düsseldorf   | Haus Arends         |
| Esendam, Joh. A., Studienrat, mit Frau, Apeldoorn (Holland)  | Hotel Itzen         |
| Euer, Frau Hanni, mit 3 Kindern, Ohligs  | Haus Karlsruh       |
| Eversbusch, Frau Ingeborg, mit 3 Kindern, Mutter Frau Ella Schmidt und Kinderfräulein, Hagen-Haspe                               | Hotel Itzen         |
| Erich Freiherr von Falkenstein, Oberst a. D., Elly Freifrau von Falkenstein u. Tochter Mechtildis Luise von Falkenstein, Münster | Haus Seelust        |
| Feesche, Erich, Kaufm., Düsseldorf   | Hotel Fresena       |
| Felder, Annelis, Schülerin, Krefeld  | Villa Charlotte     |
| Finke, Fritz, Bremen   | Haus A. Bittner     |
| Franken, Frau Marta, mit 2 Kindern, Köln   | Strandhotel Kurhaus |
| Franke, Frau Hedwig, mit Sohn, Osnabrück   | Haus Baumann        |
| Freisenhausen, Helene, Lehrerin, Werne   | Haus Karola         |
| Friedrich, Luise, Bankbeamtin, Eschwege a. d. Werra  | Haus Wattenmeer     |
| Fleiter, Frau Else, Dortmund   | Haus Eleonore       |
| Frau, Berlin-Friedrichsfeld  | Haus Christa        |
| Garre, Frau Hedwig, mit 3 Kindern, Dortmund  | Villa Petina        |
| Geue, Dr. med. Josef, Arzt, mit Frau und Sohn, Elberfeld   | Hotel Fresena       |
| Geldmacher, Dr. Erwin, Univ.-Professor, Köln   | Haus Wiesenblick    |
| Genth, Gustav, Direktor, Brühl-Köln  | Hotel Rose          |
| Gielsdorf, Herbert, Kaufm., Berlin   | Haus Meyenburg      |
| Gielsdorf, Frau Wwe. Berta, Berlin   | Haus Meyenburg      |

### Dr. Schmidt, Zahnarzt

Wilhelmstrasse 44, gegenüber der evgl. Kirche  
Sprechstunden:  
vormittags 9-12 1/2, nachmittags 3-6 1/2 Uhr

|   |                     |
|---|---------------------|
| Gmelin, Dr. Hans, Univ.-Professor, mit Frau und 2 Kindern, Gießen | Haus T. Doyen       |
| Gottschalk, Emil, Bankdirektor, Osnabrück                         | Strandhotel Kurhaus |

Graf, Ernst, Kaufm., Leipzig Strandhotel Kurhaus  
 von Gustedt, Maria, Studentin, München Haus Angelika  
 Graepel, Dr. med. Gustav, prakt. Arzt, Hotel Fresena  
 mit Frau und Kind, Berlin  
 Grimm, Richard, Pfarrer, mit Frau und zwei Haus Viktoria  
 Kindern, Düsseldorf-Gerresheim  
 Gerold, Ady, Wuppertal-Barmen Villa Almuth  
 Groß, Frau Wwe. Else, Düsseldorf Villa Charlotte  
 Gruntz, Walter, Kaufm., mit Frau und Inselhospiz  
 3 Kindern, Elberfeld  
 Grünenthal, Irmg., Goch (Rhld.) Haus Baumann  
 Gruitz, Martha, Säuglingsschwester, Berlin- Pension Riedel  
 Schöneberg  
 Günther, Dr. Karl, Arzt, mit Frau, Haus Möwe  
 Düsseldorf  
 Guhl, Georg, kfm. Angest., Berlin Hotel Friesenhof  
 Haase, Hans-Gerd, Rechtsanwalt und Notar, Hotel Friesenhof  
 Berlin  
 Hafner, Fritz, Oberlandesgerichtsrat, mit Haus Bernhardine  
 Frau und 3 Kindern, Hamm  
 Hagemeyer, Wilhelm, Kaufm., Bünde Pension Riedel  
 Hagemeyer, Frau Lotte, Bielefeld Haus Pabst



**Lloyd-Haut-Funktionsöl und Lloyd-Sonnenbrand-Kreme:**

Der sichere Schutz gegen Sonnenbrand

**Strand-Drogerie, Gust. Mitscherling,**

nicht mehr am Bahnhof,  
 nur noch gegenüber dem Rathaus.

Halbey, Frau Dr., mit 2 Kindern, Hotel Fresena  
 Gronau i. W.  
 Harbrecht, Dr. Hugo, Professor, mit Frau Haus Dünenlust  
 und Kind, Freiburg i. B.  
 Haastert, Frau Johanne, Mettmann Pension Riedel  
 Haastert, Elisabeth, Frankfurt a. M. Pension Riedel  
 Helkenberg, Walter, Fabrikant, mit Frau und Haus Wattenmeer  
 Sohn, Velbert (Rhld.)  
 Heitz, Willi, Beamter, mit Frau und Sohn Haus Bracht  
 Willi Heitz, Student, W.-Elberfeld Villa Daheim  
 Hellmig, Frau Marie, mit Tochter, Nichte Hotel Rose  
 und Bed., Münster i. W.  
 Heidemann, Dr. jur. Heinrich, Rechtsanwalt, Hotel Friesena  
 mit Frau, Bochum  
 Hotel Friesenhof  
 Heinemann, Frau Maria, Hannover  
 Hempel, Marie, Emden Strandhotel Kurhaus  
 Henze, Frau Fridel, mit Kind, Hannover Haus Dünenlust  
 Haus Seemannstreu  
 Henry, Robert, Kunstmaler, mit Frau, Hotel Friesenhof  
 Stuttgart  
 Heinzer, Maria und Seline, Troisdorf Haus Edelweiß  
 Hennig, Alfred, Kaufm., mit Frau und Haus Christoffers  
 Tochter, W.-Barmen  
 Hertmanni, Frau Helene, Elberfeld Villa Petina  
 Hesse, Frau Maria, mit 4 Kindern und Haus Karola  
 Kinderfräulein, Münster i. W.  
 Heuser, Hermann, Kaufm., Mülheim-R. Haus Edelweiß  
 Heyder, Carl, Bäckermeister, mit Sohn, Hotel Seeblick  
 Remscheid  
 Hildebrandt, Ludwig, Fabrikant, mit Frau und Villa Charlotte  
 3 Kindern, Hattingen a. R.  
 Hillen, Anny, Fürsorgerin, Rheinhausen Haus Seelust  
 Hillenguß, Hch., städt. Beamter, mit Frau Haus J. Meyenburg  
 und 2 Kindern, Mannheim  
 Hoffmann, Erika, Schülerin, Münster Hotel Worch  
 Hoffmann, Walter, Student, Dresden Hotel Friesenhof  
 Hohoff, Frau Mariechen, Soest Haus Sonneck  
 Hoppstädter, Frau Hanni, mit Kind, Haus Baumann  
 Dortmund  
 Hoyler, Frau Clara, mit 4 Kindern, Haus Aden  
 Freudenstadt  
 Hues, Hermann, Kaufm., mit Frau und Kind, Hotel Pabst  
 Ochtrup i. W.  
 Hussmann, Walter, Kaufm., mit Frau, Haus Elfriede  
 Hamburg  
 Jacobi, Heinz, Kaufm., Stettin Hotel Itzen  
 Jackstädt, Wilhelm, Kaufm., mit Frau und Hotel Friesena  
 Kind, Elberfeld Haus Sohn

Joerdens, Frau Margarete, Ringenberg Pension Riedel  
 Jüst, Frau L., mit 2 Kindern, Haus Karola  
 Siegen i. W.  
 Jüngst, Walter, Regierungsrat, mit Frau Haus Baumann  
 und Kind, Köln  
 v. Issendorf, Käthe, Hamburg Haus Wiesenblick  
 Kain, Robert, Reg.-Baumeister, mit Frau Villa Charlotte  
 und Kind, Bremen  
 Kaiser, Adolf, Kaufm., Bremen Hotel Itzen  
 Kampermann, Erich, Bücherrevisor, mit Frau Villa Charlotte  
 und Kind, Hagen i. W.  
 Kappen, Herbert, Professor, mit Familie J. de Vries  
 und Stütze Minna Finke, Bonn  
 Kiefer, Hans, Bad Godesberg Hotel Friesenhof  
 Klewer, Heinr., Prokurist, mit Frau und Haus Aden  
 Kind, Mülheim a. R.  
 Klein, Frau Wilhelmine, Schwerte-R. Villa Petina  
 von Kling, Magdalene, Studienrätin, M. d. R., Inselhospiz  
 Berlin-Friedenau  
 Klingebiel, Hilde, Hoffnungsthal Haus Viktoria  
 Klemm, Gottfried, Kaufm., Eibenstock Hotel Pabst  
 Klopp, Dr. med. dent. Hermann, mit Frau Haus Viktoria  
 und 2 Kindern, Reutlingen  
 Kluge, Frau Anna, Sekretär-Witwe, Haus Christa  
 Anni Kluge, Prokuristin, und Elisabeth  
 Kluge, Buchhalterin, Frankfurt a. O.  
 Knaak, Carl, Reichsbahnoberinsp. i. R., mit 2 Töchtern, Essen Hotel Fresena  
 Kolb, Christoph, Stadtoberbaurat, mit Frau Haus Hook  
 und Sohn, Mannheim  
 Kopp, Dr. Hermann, mit Frau, Stuttgart Hotel Worch  
 Köning, Jeannette, Groningen Strandhotel Kurhaus  
 Kraemer, Paula, Kreisfürsorgerin, Eschwege Haus Wattenmeer  
 Krause, Margret, Schülerin, Moers Hotel Friesenhof  
 Kruse, Frau Elise, Osnabrück Bernh. Eilers  
 Krauskopf, Carl, Betriebsleiter, Remscheid- Hotel Seeblick  
 Lüttringhausen  
 Kränzlin, Paul, Student, Gelsenkirchen Pension Ludwigslust  
 Kratz, Gertrud, Dipl.-Musiklehrerin, Wuppertal-Elberfeld Pension Inselrose  
 Kreifelts, Heinrich, Apothekenbes., mit Frau, Kind und Bed., Krefeld-Uerdingen Strandhotel Kurhaus  
 Krichel, Josef, Dipl.-Kaufm., Krefeld G. P. Schmidt  
 Krieg, Gustav, Stadtoberinsp., Berlin- Friedenau Haus Arends  
 Kröll, Frau Else, Düsseldorf Warmbadeanstalt  
 Krone, Helene, Münster i. W. Hotel Rose  
 Krücken, Hermann, Kaufm., mit Frau und Haus Bracht  
 2 Kindern, Krefeld  
 Kuhlmann, Wilhelm, Kaufm., W.-Elberfeld Hotel Rose  
 Kuiper, Dr. Bruno, Jurist, mit Frau und Haus Lieselotte  
 Kind, Stuttgart  
 Kunz, Frau Emely, mit Tochter, Köln-Mülheim Strandhotel Kurhaus  
 Labahn, Dr., Professor a. D., mit zwei Enkelinnen, Mülheim a. R. Haus Lieselotte  
 Larink, Frau Mimi, mit 2 Töchtern, Münster i. W. Claassens Hotel  
 Lauterjung, Frau Hugo, mit Tochter und Sohn, Solingen-Wald Hotel Friesenhof  
 Lennertz, Josef, Rechtsanwältin mit Frau und 3 Kindern, Aachen Hotel Fresena  
 Ley, Frau Rechtsanwältin Elsy, Oeynhausen Strandhotel Kurhaus  
 Ley, Fritz, Architekt, mit Frau, 3 Kindern und Bed., W.-Barmen Peterhof  
 Lehmann, Fr. K., Student, Köln Hotel Fresena  
 Lindemann, Walter, Referendar, mit Schwester, Dortmund Hotel Rose  
 Linke, Dr. Heinz, Studienassessor, Dortmund Peterhof  
 Litschke, Frau Erna, Köln-Braunsfeld Haus Baumann  
 Lönne, Frau Wwe. Dr. Franz, mit Sohn und Johanna Ehlen, Bonn Haus Sohn  
 Lohse, Dr. med. Rudolf, Arzt, mit Frau, Hagen i. W. Haus Altmanns  
 Luce, Justus, Schüler, Bremen Strandhotel Kurhaus  
 Ludwig, Walter, Kaufm., Kirchberg Hotel Pabst  
 Ludovigs, Paul, Direktor, mit Frau und Villa Petina  
 4 Kindern, Wülfrath  
 Mauve, Mimy, Gewerbeoberlehrerin, mit Anna und Martha Mauve, Rheine Pension Riedel  
 Marcotty, Frau Maria, mit Sohn, Köln Hotel Rose  
 Marx, Frau Toni, mit 3 Kindern, Telgte, Kr. Münster Villa Seestern  
 Maercks, Robert, stud. jur., Köln Hotel Fresena  
 Margreiter, Maria und Käthe, Troisdorf b. Köln Haus Edelweiß  
 Meindrup, Heiny, Justizrentmeister, mit Frau, 2 Töchtern und Neffen, Oelde Haus T. Doyen  
 Meiring, Sarah, Gladbek i. W. Haus Edelweiß  
 Müller-Melchers, J. C., Kaufm., mit Frau und Sohn, Bremen Haus A. Bittner  
 Meyer-Kredell, Otto, Studienrat, mit Frau, Geisenheim (Rheingau) Haus Baumann  
 Meyer, Dr. Rudolf, Rechtsanwalt, Oldenburg Villa Pirola  
 Mie, Gustav, Professor, mit Frau, Freiburg (Baden) Hotel Rose  
 Milatz, Gerda, Iserlohn Strandhotel Kurhaus  
 Moll, Frau Gertrud, Elberfeld Haus Antonie  
 Möller, Josepha, Apothekerin, Essen Peterhof  
 Müller, Frau Thilde, mit 2 Kindern, Neuß a. Rh. Villa Charlotte  
 Müller, Frau Irene, mit Sohn Manfred, stud. med., u. Tochter Marianne, Mannheim Hotel Friesenhof  
 Munck, Ludwig, Direktor, Detmold Strandhotel Kurhaus  
 Nehm, Elfriede, Buer i. W. Haus Cramer  
 Nehr Korn, Edmund, Direktor, mit Frau, Bremen Inselhospiz

Neubauer, Otto, kfm. Angest., Emden Haus Dünenlust  
 Neumeyer, Julius, Kaufm., mit Frau, Essen Haus Hook  
 Nölke, Josef, Steuersyndikus, mit Frau und Tochter, Düsseldorf Hotel Itzen  
 Nuhr, Herbert, Zeitungsverleger, Wesel Hotel Fresena  
 Obbelode, Dr. Alfred, Steuersyndikus, Gelsenkirchen Haus Hook  
 Oberländer, Jul., Kaufm., mit Tochter und Frl. Alma Horn, Köln Haus Mundt  
 Oertel, Friedrich, Univ.-Prof., Köln Hotel Itzen  
 Offemann, Frau Fabrikant Jakob, mit vier Kindern und Bed., Bensberg Hotel Fresena  
 Onfermann, Luise, Diakonisse, Kreuztal Ev. Schwesternheim  
 Ohm, Paula, Bremen Villa Augusta  
 Pauels, Anneliese, Oberhausen Haus Edelweiß  
 Paulstich, Frl. Doris, Verwalt.-Diätarin, mit Schwester Hildegard, Dortmund Peterhof  
 Peiffer, Otto, Kaufm., mit Sohn, Hagen Hotel Worch  
 Petsch, Carl, Kaufm., Bremen Hotel Rose  
 Pfeifferkorn, Heinz, Kaufm., Eibenstock Hotel Pabst  
 Pfeiffer, Otto, Direktor, mit Frau, Bochum Pension Inselrose  
 Platz, Hanna, Angest., W.-Elberfeld Pension Inselrose  
 Pleitgen, Walter, Mittelschulrektor, Essen-Bredeneby Haus T. Doyen  
 Plis, Frau Else, mit Tochter und Mutter Wwe. Ida Wiedelmann, Dortmund Hotel Itzen  
 Prang, Ernst, Oberpostsek., Düsseldorf Haus Eleonore  
 Quadflieg, Willi, Betriebsleiter, mit Frau und 3 Kindern, Oberhausen Haus Ufen  
 Quisbrock, Wilh., Prokurist, mit Frau, Hamm i. W. Pension Riedel  
 Remmert, Irmgard, Krankenschwester, Dortmund Haus Sohn  
 Remmert, Gudrun, Bonn Haus Sohn  
 Remmer, Max, Direktor, Mehlem Strandhotel Kurhaus  
 Reinecke, Dr. Walter, Rechtsanwalt, mit Frau, Düsseldorf Hotel Worch  
 Neustadt a. d. Haardt  
 Renner, Otto, Amtsgerichtsrat, Hotel Fresena  
 Ridder, Frau Therese, mit 3 Töchtern, Essen Haus Cramer  
 Rhode, Ruth, Nottuln i. W. Hotel Worch  
 Rieck, Emil, Kaufm., mit Frau, Altona Hotel Friesenhof  
 Rittershaus, Ruth, Mülheim a. R. Haus Viktoria  
 Roeloffzen, Johannes, Konrektor, Oelde i. W. Paxheim  
 Roediger, Rolf, Kfm., Amsterdam Strandhotel Kurhaus  
 Rode, Walter, Kaufm., Osnabrück Hotel Rose  
 Rode, Friedr., Ober-Reg.-Rat, Essen Hotel Friesenhof  
 Rodenkirchen, Maria, Sekretärin, Münster i. W. Frau O. Altmanns  
 Rockump, Frau Grete, mit Tochter, Ohligs G. P. Schmidt  
 Rost, Hans, Postrat, Berlin-Steglitz Haus Christa  
 Rüd, Franziska, Düsseldorf Blumenhaus Fischer  
 Rühl, Hermann, Direktor, mit Tochter, Osnabrück Hotel Itzen  
 Runge, Oscar, Bankbeamter, mit Frau und Sohn, Essen Hotel Worch  
 Runkel, Edith, Kindergärtnerin, Remscheid Pension Riedel  
 Rümmer, Dr. Karl, Rechtsanwalt, Wuppertal Strandhotel Kurhaus  
 Sachs, Dr. jur. Leo, Syndikus, mit Frau und Sohn, Altona i. W. Haus Viktoria  
 Sauthoff, Inge-Lo, Bielefeld Villa Nordsee  
 Sanders, Georg, Direktor, mit Frau, Hannover Haus Elise  
 Saubert, Irene, Chemikerin, mit Schwester, Hamburg Strandhotel Kurhaus  
 Saubier, Dr. Wilh., Bürgermeister, mit Frau, Kind und Bed., Neheim-R. Oberlandjäg. Jaansen  
 Schaefer, Frau Martha, Seesen Claassens Hotel  
 Schaefer, Luise, Seesen Claassens Hotel  
 Schaefer, Dr. Aenny, Studienrätin, Wuppertal Claassens Hotel  
 Schäfer, Frau Bürgermeister Dr., mit Kind, Runstedt-Köln Hotel Rose  
 Schlagböhmer, Eduard, Bäckermeister, Sterkrade Haus Eleonore  
 Schlegtendal, Joachim, Schüler, Duisburg Nordsee-Knabenheim  
 Schley, Hedwig, Lehrerin, Bochum Villa Seestern  
 Schliep, Frau Ilse, mit Kindern, Baden-Baden Haus Angelika  
 Schiffer, Frau H., mit Tochter und Sohn, M.-Gladbach Peterhof  
 Schinck, Dr. Hans, Dipl.-Volkswirt, mit Frau, Dortmund Haus Jabine  
 Schmid, Dr. Walter, Zahnarzt, mit Frau und Sohn, Ratingen Hotel Fresena  
 Schmidt, Jos., Pfarrer, Münster Pension Riedel

(Fortsetzung in der Beilage.)

**„Der bunte Laden“** Bahnhofstraße Nr. 2

Das Haus für gute Geschenke

Kunstgewerbe - Glas - Keramik  
 Bast - Metallarbeiten - Handwebereien  
 Kunstgewerbl. Schmuck - Halsketten

Jäger, Hans, stud. ing., Merzig (Saar) Haus Erholung  
 Jenner, Mathias, Apotheker, mit Frau, Saarbrücken Haus Erholung  
 Janetzki, Margarete, Berlin-Lichtenberg Hotel Fresena  
 Jörissen, Frau Engelberta, Köln-Deutz Haus Baumann  
 Isenhöfer, Frau Paula, mit 3 Söhnen, Düsseldorf Strandhotel Kurhaus  
 Josten, Kurt, Student, Neuß Hotel Fresena



**Norden, Hindenburgstraße**

Größtes und leistungsfähigstes  
 Schuhunternehmen am Platze

**Nachruf.**

Plötzlich und unerwartet starb im 33. Lebensjahre der Bankvorsteher

**Herr Heinrich Schröder.**

Seit November 1929 war er Gemeindeausschuß-Mitglied und gleichzeitig ehrenamtlicher 1. Beigeordneter der Gemeinde. Mit großer Pflichttreue hat er diese Aemter wahrgenommen. Sein Tod bedeutet für uns einen unersetzlichen Verlust.

Sein Andenken werden wir in Ehren halten.

**Der Gemeindevorstand.**

Janssen.

Juist, den 10. August 1932.

Juist, den 10. August 1932.

**Nachruf.**

Plötzlich und unerwartet starb unser Vorstandsmitglied

**Herr Heinrich Schröder**

Bankvorsteher

im 33. Lebensjahre.

Der Vorstorbene war Mitbegründer unserer Bank. Durch seinen Fleiß und durch sein immer liebenswürdiges Wesen hat er es verstanden, die Bank zu ihrer jetzigen Höhe zu bringen. Wir werden das Andenken des unermülich wirkenden Mannes stets in ehrender Erinnerung halten.

**Der Aufsichtsrat der Juister Bank, e. G. m. b. H.**

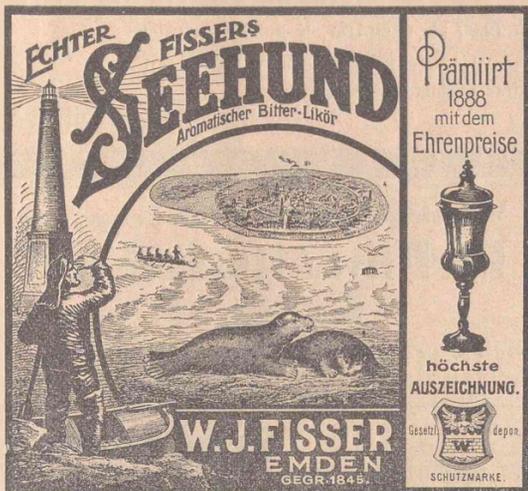
Juist

I. A.: Dr. Hensell.

**Kreis- u. Stadtparkasse Norden mündelsicher**

Annahmestelle Juist bei J. de Vries & Co.  
Feinkosthandlung  
Fernsprecher Juist Nr. 5

Annahme von Spareinlagen und Saisongeldern  
Kostenfreie Führung von Guthabenrechnungen  
Einlösung von Reisekreditbriefen



„muß jeder Badegast getrunken haben“

**Dr. jur. Hans Wiers**  
Steuer- und Rechtsberatung  
Nordseebad Juist

Sprechstunden: 10—13 Uhr, 16—18 Uhr  
Sonnabends 9—13 Uhr, Fernruf 89

**Erstes Konfitüren-Geschäft am Platze!**

**Pralinen und Schokoladen**  
in großer Auswahl

**Prima Tee- u. Kaffeesorten**  
Carl Ronnings Kaffee, Bremen,  
stets frisch

empfiehlt das Spezialgeschäft von 17

**Bernhard Hollander**

Strandstrasse 17 Fernsprecher Nr. 34

**Große Auswahl in Ansichtspostkarten**

Bringe meine **Wäscherei**  
mit elektrischem Betrieb  
den geehrten Badegästen in empfehlende Erinnerung  
Saubere und reelle Bedienung / Eilwäsche innerhalb 24 Stunden  
**Frau H. Schiffer**  
Gegründet 1884  
Friesenstrasse 1 12

**NORDDEUTSCHER LLOYD BREMEN**

Jeder **Besucher Juist's**  
einmal in Helgoland  
**Tages-Ausflüge**

FAHRPLAN: mit **D. „Glückauf“**

| Tag  | Datum    | Juist Bahnhof | Helgoland (Landungsbrücke) | Juist Bahnhof  |
|--|----------|---------------|----------------------------|--|
| Freitag  | 12. Aug. | ab 4.10 Uhr   | an 10.00 Uhr               | ab 15.00 Uhr   |
| Sonnab.  | 13. Aug. | „ 5.10 „      | „ 11.00 „                  | „ 11.00 nach<br>Bremen-Bremerhaven   |
| Fahrtpreis RM. 13,50 für die 2tägige Fahrt JUIST-HELGOLAND u. zurück<br>Hinfahrt Sonntag, Rückfahrt Sonntag 4.45 oder 17.30 Uhr ab Helgoland |          |               |                            |  |
| Sonnt.   | 14. Aug. | ab 6.50 Uhr   | an 12.45 Uhr               | ab 4.45 Uhr  |
| Montag   | 15. Aug. | „ 7.10 „      | „ 13.00 „                  | „ 17.30 „<br>Ohne Rückfahrt / Anschluß nach<br>Bremerhaven od. Wilhelmshaven |

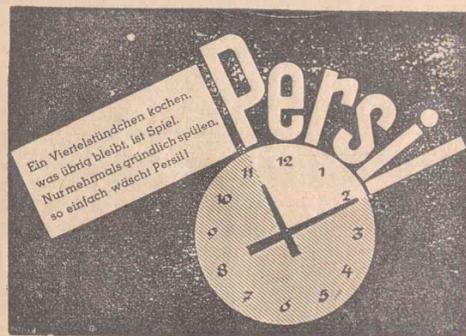
FAHRPREISE einschl. Landungsgebühren in Helgoland:  
Einfache Fahrt RM. **12,50**  
1tägige Rückfahrt RM. **13,50**  
5tägige Rückfahrt RM. **17,50**

**Heimwärts über Helgoland-Bremerhaven**

Von Helgoland bis Bremerhaven mit dem Turbinenschneidampfer „ROLAND“  
In Bremerhaven (Columbus-Bahn.) beste und schnellste Zuganschlüsse nach dem Binnenlande.  
Sommerurlaubs- und Feriensonderzug-Anschlusskarten ab BREMEN berechnigen zur wahlweisen zuschlagfreien Heimreise auf dem Seewege über Bremerhaven oder Wilhelmshaven nach dem Binnenlande.

Jeder Besucher der Nordsee besichtige in Bremerhaven die Riesendampfer **„BREMEN“ „EUROPA“ „COLUMBUS“**

Fahrkarten, Fahrpläne und Auskunft:  
In JUIST im Reise- und Verkehrsbüro Reinhd. Behrends



Ein Viertelstündchen kochen,  
was übrig bleibt, ist Spiel.  
Nur mehrmals gründlich spülen,  
so einfach wäscht Persil!



**Der kürzeste und billigste Reise-  
weg nach der Nordsee-Insel Juist  
führt über Norddeich**

Ganzjähr. Dampfverbindung mit direktem Anschluß an die D- u. Eilzüge  
Auto-Großgarage am Dampfer-Anleger (Mole) in Norddeich  
Auskunft und Fahrpläne kostenlos durch die

**Akt.-Ges. Reederei Norden-Frisia**  
Geschäftsstelle Norddeich Fernruf Amt Norden Nr. 2641  
Auskunft in Juist am Bahnhof Fernruf Nr. 88

**Villa Johanne**

2 große luftige  
Zimmer mit  
Wohnbalkon

Auskunft:  
**Hugo-Droste-Straße 3**

**„Hei-Kil“**

Kunststopfverfahren  
Reiß-, Brand-, Mottenlöcher,  
sowie sonstige Schäden an  
Ihr. Kleidungsstücken, Dek-  
ken usw., werden von mir  
unsichtbar kunstgestopft.

**Frau Helene Müller**  
Handarbeitsgeschäft  
Norden / Gr. Mühlenstr. 20

**Drucksachen**

**Papierwaren** preiswert und schnell lieferbar

**Otto G. Soltau**  
Buchdruckerei

Norden, Fernsprecher 2219



durch **„SHOWI“**  
das giftfreie, hochwirksame  
**Entfettungs-  
mittel**

Leicht einzunehmen, da angenehm  
schmeckend (als Pulver mit Pfefferminz-  
Schokoladen-Aroma oder als Likör nach  
Art des Boonekamp. Original-Packung  
(220 g bzw. 250 ccm) RM. 3,50  
Prospekt gratis.

Alleinhersteller: Chem. Laboratorium  
Dr. Kirchmann & Co., Hamburg 15.  
Niederlage: **Strand-Drogerie Gust. Mitzscherling**  
nur noch gegenüber dem Rathaus

**Konditorei und Café „Westend“**

Ecke Billstraße, erste Konditorei am Platze

Täglich große Auswahl in frischem Kaffee-, Tee- und Weingebäck. Spezialität: Eis und Eisgetränke. Bestellungen auf Torten usw. werden prompt ausgeführt. Konditorei mit elektrischem Betrieb. Eigene Kühl- und Gefrier-Anlagen. Neuzzeitliche Radio-Anlage. Fernsprecher Nr. 76

Täglich große Auswahl in

**Konditorei- und Backwaren**

Bringe den geehrten Gästen mein im Ostdorf gelegenes  
**ältestes Café am Platze**  
und stets von Kurgästen gern besucht, in frdl. Erinnerung

**Besitzer: D. Schmeertmann**

Konditorei und Café



Oefen u. Herde  
Haus- u. Küchengeräte  
Eisenwaren, Werkzeuge  
Baubeschläge  
**H. Bünting**  
Norden  
Fernruf 2375

6 **Kurgäste! Ausflügler!**

Café und Restaurant  
**Wilhelmshöhe**

Besitzer: E. Janßen  
mitten in den Dünen im Ostdorf gelegen, hält  
sich den geehrten Badegästen bestens empfohlen  
Täglich große Auswahl  
in frischem Gebäck  
Gute Getränke. Milch  
von eigenen Kühen  
Aufmerksame Bedienung

# Bett- und Tisch-Wäsche, Gardinen Steppdecken, Teppiche und Läufertücher

nur gute Qualitäten in unübertroffener Auswahl.  
Bequeme Zahlungsbedingungen. Lieferung sofort.

## Komplette Einrichtungen für Hotels und Pensionen.

Anerkannt billige Preise!  
**T. F. DAMM, NORDEN**

Fernsprecher 2328

36

## Möbel und Ladeneinrichtungen

gut und billig bei

H. Sandomir, Tischlermeister  
Norden, Gr. Hinterlohn

## Die alkoholfreie Erfrischungshalle

Am Damenpfad, direkt am Strande gelegen  
empfiehlt: 25

la. Kaffee, Gebäck, Milch u. s. w.  
Spezialität: Dicke Milch in Satten

Billige Erfrischungs-Quelle \* Aufmerksame Bedienung

## Der Frisör für Damen und Herren

in der Parfümerie Renzhausen Wilhelmstraße  
(Haus J. de Vries)

Spezialität: Bubikopf-, Hand- und Fußpflege

## Katholischer Gottesdienst

An Sonn- und feiertagen: 32

|                     |                 |
|---------------------|-----------------|
| Stille hl. Messe    | um 6, 6 1/2 Uhr |
| Kindergottesdienst  | um 7 1/2 Uhr    |
| Hochamt ru. Predigt | um 9 Uhr        |
| Segensandacht       | um 18 1/2 Uhr   |

an Werktagen sind von 6—8 Uhr hl. Messen.

Donnerstags um 18 1/2 Uhr: Bittandacht für Kirche u. Vaterland.

## NORDERNEY

### Immer wieder

besuchen Juister Gäste bei einem Ausflug nach  
Norderney das behagliche Restaurant  
„Wartehalle“ an der Hafen-Landungsbrücke.  
Bei zeitgemäßen Preisen.

### finden sie jederzeit

kalte und warme Speisen, gepflegte Biere, Kaffee,  
Tee, Fleischbrühe etc. Ruf Nr. 216

## Central-Hotel, Norden

Clublokal des A.D.A.C.

Fernsprecher 2318. Im Mittelpunkt der  
Stadt, 2 Minuten vom Bahnhof Osterstraße  
nach Norddeich. Feinstes und größtes  
Restaurant am Platze. Auto-Garage.  
Billiger Pensionspreis nach Uebereinkunft.

C. Carstens, Inh.: A. Carstens Wwe.

HOTEL-PENSION

## WORCH

Fernsprecher Nr. 18

Inhaber: Franz Worch  
langjähriger Küchenmeister

Anerkannt vorzüglichen Mittag- und Abendtisch  
(auch für Gäste, welche Privat wohnen)

Bestgepflegte Biere und  
Weine nur erster Firmen

### Gesellige Zusammenkunft katholischer Kurgäste

im Hotel Worch

Sonntags u. Donnerstags

Abends 8.30 Uhr



nur in Paketen

## Restaurant und Café „Giftbude“

### Spezialausschank der Dortmunder Aktienbrauerei

## PENSION RIEDEL

Uferstraße Nr. 16 \* Telephon Nr. 66

### Vorzüglicher Mittagstisch

von 12,30 bis 14,00 Uhr. Kein Trinkzwang!

Gespeist wird an Einzeltischen

Aufmerksamste Bedienung!

Frau Else Töllner

## Wo bringen wir unsere Kinder unter? Im Privat-Kinderheim Günther!

Gegründet 1911 / Fernr. Nr. 52 / Hausprospekt bereitwilligst durch  
Lehrerin A. Günther und Kindergärtnerin E. Günther

## Bahnhofswirtschaft

Halte den geehrten Kurgästen meine  
bestens empfohlen. Gemütliches Lokal. Gut gepflegte Biere. Gute Weine. Aufmerk-  
same Bedienung. Reelle Preise. Auskunft über Reiseverbindung wird gern erteilt.



## Gerhard Rose

Besitzer der Pension „Inselrose“. Telefon 25

## JUISTER BANK

e. G. m. b. H.  
Reichsbank-Giro-Konto Norden (Ostfriesland)  
Postscheckkonto Hannover 71222 / Telefon 47

## Kostenlose Geld-Aufbewahrung

Erledigung sämtlicher Bankgeschäfte

## Färberei und Wäscherei

Barghoorn · Emden

färbt, reinigt  
plissiert, wäscht

Annahmestelle für Juist  
Ed. Schmidt  
Strand-Badeartikel

Jeder Auftrag wird sofort nach Erhalt in Arbeit  
genommen und schnellstens zurückgeliefert

## KAUFHAUS HENNING

Größtes Geschäftshaus am Platze

Strand- und Badeartikel  
Andenken + Spielwaren

## Domäne »Loog«

Herrlicher Ausflug durch die Dünen  
oder vom Strande aus!  
Kaffeewirtschaft, frische Milch von  
eigenen Kühen, Milch in Satten usw.  
Kräftiger bürgerlicher Mittagstisch.  
Aufmerksame Bedienung.  
Billige Preise.

Fernruf 50

Wagen für Lustfahrten.

## Vorzüge unserer Trinkmilch.

Die an uns von größeren landwirtschaftlichen  
Betrieben aus gesunden Herden gelieferte

### Weidemilch

erhält bei uns zur Verbesserung der Güte und  
Haltbarkeit molkereitechnische Behandlung,  
Reinigung, Entlüftung, Dauererhitzung und  
Kühlung durch neuzeitliche Apparate.

In vollkommenster Weise erfolgt Abtötung  
sämtlicher Krankheitskeime. Ein sauberer,  
angenehmer Rohmilchgeschmack kennzeichnet  
unsere Verkaufsmilch, sie hat Aufnahmefähigkeit,  
Farbe und sonstige Eigenschaften genau wie  
Rohmilch; die für die Verdaulichkeit wic-  
tigen Fermente bleiben unverändert; sie ist  
daher leicht verdaulich selbst für Kranke und  
Säuglinge. - - Machen Sie bitte einen Ver-  
such, Sie werden sich in unseren großen  
Kundenkreis einfügen.

## Molkerei-Genossenschaft „Norden“

e. G. m. u. H., Norden 31

### Vertriebsstelle Juist:

Milchhändler Müller, Strandstraße.

Verkaufsstellen unserer Molkerei-Tafelbutter  
in Juist:

J. de Vries & Co., G. P. Schmidt, Wilhelmstr.



## Rudolf Haars

Damen-, Herren-Frisiersalons

im Friesenhof

und Leihbibliothek Jaacksch

Strandstraße

Bubikopfpflege • Hand- u. Fußpflege • Toilette-Artikel

Uhren  Optik

Goldwaren 16

Reparaturen prompt und billig

## Bernhard Hollander

Strandstrasse 17 Fernsprecher Nr 34

Lager in Gold und Silber, Filigran-Schmuck

Getriebenes Altsilber

Echte antike Möbel, Uhren und Zinnsachen

## P. Fritsche, Norden

Töpfer- und Ofensetzermeister

Kl. Neustraße :: Fernruf 2129

## Oefen u. Herde

Fabrikation

transportabler Kachelofen

29 Versand nach allen Orten

Wand- und Fussbodenfliesen

Umbau, Reparatur, Reinigung

## Photograph J. Dreesbach

Aeltestes Geschäft am Platze

empfiehlt sich zur Ausführung erstkl. Strandaufnahmen

Spezialität: Künstlerische Naturaufnahmen von Juist

in großer Auswahl. Alle Arbeiten für Amateure prompt

und sauberst. Verkauf von Platten, Films etc. 38

Kostenlose Verleihung von Photo-Apparaten

## Gerhd. Habbinga

Mittelstraße 14 Schlachter Fernsprecher 29

Sämtliche Fleisch- und Wurstwaren

la. Qualität

17 Solide Preise

Aufmerksame Bedienung

Herrlich gelegenes, größtes und feinstes Café direkt beim Familien-Badestrand an der Osttreppe  
Freie Aussicht auf die Nordsee und das gesamte BADELEBEN. Täglich nachmittags großer  
Künstler-Konzert, abends zwangloses Zusammentreffen bei Tanz, Unterhaltung sowie  
besondere Veranstaltungen. Treffpunkt aller Badegäste und Fremden. Eintritt frei  
Eigene Konditorei. Vorzüglicher Kaffee. Gutgepflegte Weine erster Firmen. Mäßige Preise

## Amtl. Liste der Badegäste und Fremden des Nordseebades Juist

(Fortsetzung aus dem Hauptblatt.)

Schmidt, Frau A., mit Tochter, Gelsenkirchen Pension Riedel  
 Schmidt, Frau Kath., Hamm Haus Seemannstreu  
 Schmidt, Käthe, Lehrerin, Hamm Haus Seemannstreu  
 Schmidt, Prof. Dr. H. R., Arzt, Düsseldorf Hotel Fresena  
 Schmit, Eug., Prokurist, Porz a. Rh. Pension Inselrose  
 Schneider, Dr. Kurt, mit Frau, Berlin J. de Vries  
 Schnepf, Fr., Kaufm., mit Frau und 2 Kindern, Nymgen Hotel Fresena  
 Schnadt, Wilh., Betr.-Führer, A.-Bochum K. Fischer  
 Schulte, Erwin, Kaufm., Köln K. Fischer  
 Schneider-Neuenburg, Dr. J., Kaufm., Düsseldorf Strandhotel Kurhaus  
 Scholz, Johannes, Assessor, Frankenstein Inselhospiz  
 Schröder, Hedwig, Obergärtnerin, Münster i. W. Frau O. Altmanns  
 Schumann, Alfred, Bürovorsteher, mit Schwaner, Dr. Friedr., Kaufm. Essen Strandhotel Kurhaus  
 Schwarz, Frau Elsbeth, mit 2 Kindern, Dortmund Haus Jabine  
 Schwarzelühr, Frau Lonny, mit Kind, Kalthof, Kr. Iserlohn Inselhospiz  
 Schwartz, N., mit Frau, Luxemburg Strandhotel Kurhaus  
 Schwerdtfeger, Arnold, Bankdirektor, Berlin-Friedenau Hotel Fresena  
 Schwohs, Emil, Rechnungsrat i. R., mit Frau, Berlin-Tempelhof Haus Buß  
 Schulte-Borbeig, Paul, Bergreferendar, Dortmund Hotel Rose  
 Schütte, Nella, Bremen Haus A. Bittner  
 Schettle, Else, Merzig (Saar) Haus Erholung  
 Schäfer, Helmut, Schüler, Winz (Ruhr) Tilemanns Kinderheim  
 Schmitting, Ernst, Kaufm., Heidelberg Hotel Fresena  
 Schüpphaus, Hermann, Ing., Berlin Pension Riedel  
 Sauerbach, Walter, Kaufm., Essen Chr. Ricklefs  
 Seibert, Willy, Damenfriseur, mit Kind, Köln Villa Petina  
 Siber, Werner, Hauptm. d. Schutzpolizei, mit Frau, M.-Gladbach Hotel Fresena  
 Siemer, Adolf, Oberlandjäger, Plaggenburg Haus Buß  
 Simons, Elisabeth, Buchhalterin, Köln Haus Antonie  
 Solms, Ingeborg, Krankenschwester, Riga, Lettland Haus J. Meyenburg  
 Sommer, Hanna, München Hotel Itzen  
 Sommer, Erich, Schüler, Mehlem a. Rh. Nordsee-Knabenheim  
 Sörries, Frau Wilhelmine, mit Sohn, Köln Strandhotel Kurhaus  
 Smitz, Dr. Hellmuth, mit Frau und Kind, Leverkusen-W. von Freeden  
 Spormann, Anneliese und Irene, Schülerinnen, Dortmund Tilemanns Kinderheim  
 Emma Fürstin Carl zu Solms-Lich, Prinzessin zu Stolberg-Wernigerode, Lich (Oberhessen) Strandhotel Kurhaus  
 Starke, Erich, Kaufm., Leipzig Haus Alberta  
 Stampfer, Fritz, Student, Köln Haus Möwe  
 Stauf, Dr. Werner, mit Frau, Siegen Hotel Itzen  
 Steinbauer, Thusnelda, Cdenkirchen Haus Karola  
 Stockhausen, Armin, Schüler, Krefeld Nordsee-Knabenheim  
 Stroink, Frau Gertrud, Gronau i. W. Haus Seelust  
 Stürmer, Margot, Kettwig Hotel Friesenhof  
 Thiemann, Dr. jur. Hermann, Landgerichtsrat, mit Frau und Sohn, Hildesheim Haus G. Kleen  
 Thiemann, Frau Pastor Adelheid, Süstedt, Kr. Hoya Haus G. Kleen  
 Theelen, Gustav, Prokurist, mit Frau, Krefeld Hotel Worch  
 Terhorst, Clara, Lehrerin, Ostercappeln Inselhospiz  
 Terhorst, Heinrich, Kaufm., Hannover Inselhospiz  
 Thiele, Kurt, Prokurist, mit Frau, Köln Hotel Itzen  
 Thiemann, Frau Irmg., mit 4 Kindern und Erzieherin Frä. K. Lemaire, Hamm Hotel Itzen  
 Thinner, L., Lehrerin, Völklingen Pension Riedel  
 Thinner, J., Völklingen Pension Riedel  
 Töbelmann, Gustav-Adolf, Kaufm., mit Frau und Sohn, Köln-Riehl Inselhospiz  
 Treppmann, Fritz, Kaufm., W.-Barmen Haus Margarete  
 Trippen, Anne, Grevenbroich Villa Pirola  
 Tschesche, Korrespondentin, Breslau Inselhospiz  
 Ummen, Herbert, Studienrat, Höxter Villa Charlotte  
 Uslat, Liesel, Essen Haus Sonneck  
 Valk, J., Kaufm., mit Frau, Bremen Villa Petina  
 Vogel, Frau Elli, mit Kind, Solingen Haus Christoffers  
 Visser, Frau Wwe. Anna, Emden Villa Petina  
 Weyen, Alida, Filialeiterin, Emden Villa Petina  
 Voß, Frau Ida, Helzen b. Unna Haus Alberta  
 Voß, Berndine, Haustochter, Münster Villa Augusta  
 Vnicke, Frau Lüssi, Bielefeld-Schildesche Hotel Pabst  
 Wächter, Sofie, Möllen (Niederrhein) Hotel Worch  
 Wächter, Fritz, Lehrer, Möllen Hotel Worch  
 Walbrecht, Edith, W.-Barmen Haus T. Doyen  
 Walther, Maria, Hamburg Strandhotel Kurhaus  
 Walther, Paul, Arzt, mit Frau und 3 Kindern, Ibbenbüren Haus Arends

Waßmann, Kurt, Erster Bergrat, mit Frau und 2 Söhnen, Recklinghausen Haus Baumann  
 Wegener, Paul, Kaufm., mit Frau, Aachen Villa Petina  
 Welsholz, Herm., Fabrikant, mit Frau, Kind Klara Welsholz, Altena i. W. Pension Ludwigslust  
 Wein, Kurt, Verbandsrevisor, mit Frau und Kind, Hannover Pension Riedel  
 Werth, Willi, Kaufm., W.-Barmen Pension Riedel  
 Weymann, Frau Greta, Elberfeld Haus T. Doyen  
 Wentzel, Erich, Kaufm., Wuppertal-Vohwinkel Strandhotel Kurhaus  
 Wibbe, Karl, Dipl.-Ing., mit Frau und Kind, Hamm i. W. Hotel Fresena  
 Wiedanz, Dr. phil. Charlotte, Studienrätin, Bochum Haus Gatena  
 Wiegrefe, Elsbeth, Schwester, Oldenburg Villa Altmanns  
 Wiele, Marlene, Turnlehrerin, Gelsenkirchen Haus Angelika  
 Wildenrath, Frau Dr., mit 2 Töchtern, Düsseldorf Claassens Hotel  
 Willems, Frau, mit Tochter, Essen Pension Riedel  
 Wildförster, Frau Lott, W.-Elberfeld Haus Ufen  
 Wortmann, Emil, Fabrikant, W.-Langefeld Hotel Rose  
 Zahn, Gerhard, Kaufm., mit Frau, 2 Kindern und Bed., Köln Haus May  
 Zesewitz, Frau C., mit Tochter, Dresden-A. Haus Flora  
 Ziegler, Dr. med. Kurt, Univ.-Prof., mit Frau und Sohn, Freiburg i. Br. Claassens Hotel  
 207 Kurgäste des Dortmunder Jugendferienlagers.

### Wohnungsveränderungen:

Bolle, Frau Dr. med. Maria, Neheim Hotel Itzen  
 Halbey, Frau Dr., mit 2 Kindern Villa Johanne Antine  
 Hodecher, Wilhelm, Reg.-Baumeister a. D., mit Frau, Ilmenau Hotel Rose

### Berichtigung.

Karrenberg-Soederstroem, Frau Elsa-Ingeborg, Bonn Haus Wwe. Heiken  
 Karrenberg, Dr. med., Privatdozent, Bonn Haus Wwe. Heiken

## Das gibts nur einmal!

Unter diesem Titel wird am Dienstag, den 16. August, abends 9 1/2 Uhr im Hotel Friesenhof ein prominenter Herr des Rundfunks aller Länder Paul Neuhaus-Gobiet einen einmaligen lustigen Vortragsabend mit großem Programm geben. Wer ihn kennt und wer „Ihn“ nicht kennt, weiß, daß er an diesem Abend allen Mienen frohstimmter Laune und heiterster Einfälle in Form von lustigen Schwänken, Dichtungen, Skizzen, Witzen und Parodien bringen wird. Zwangloser Tanz ist gleichfalls dem Rahmen eingefügt, sodaß für jeden Kurgast die Parole lautet: Am Dienstag Abend zum Hotel Friesenhof.

## Amtliche Bekanntmachungen.

Das Baden außerhalb des eingerichteten Badestrandes und außer den angesetzten Badezeiten ist wegen der damit verbundenen Lebensgefahr durch Polizeiverordnung verboten.

Die verehrten Gäste werden gebeten, innerhalb der geschlossenen Ortslage nur die Steinpfade in den Dünen zu benutzen, weil die Anpflanzungen mit sehr großen Kosten hergestellt sind.

Das Mitbringen von Hunden an den Badestrand ist streng verboten. Am neutralen Strand sind Hunde stets an der Leine zu führen.

Es wird gebeten, Papier, Obstreste, leere Streichholzschachtel usw. nicht achtlos in die Anlagen zu werfen, sondern in die dafür aufgestellten Papierkörbe.

In letzter Zeit werden sehr häufig von den Kindern Flaschen an den Strand mitgenommen, die dann kaputt geschlagen werden. Durch diese Scherben können leicht Verletzungen entstehen. Die Eltern der Kinder werden gebeten, darauf zu achten, daß dieses in Zukunft unterbleibt.

Das unbefugte Entfernen von Fahnen wird bestraft. Nach den bestehenden polizeilichen Bestimmungen ist es strengstens verboten, Fremde auf dem Dampfer oder im Orte wegen ihrer Unterbringung anzusprechen und ihnen Quartiere zu empfehlen. Wir werden im Betretungsfalle jeden rücksichtslos zwecks Bestrafung zur Anzeige bringen.

## Die Flucht in die Ehe

Roman von Otfried von Hanstein.

12

Fortsetzung

Neben ihr hörte Rolf, hatte laut aufgeschrien, als ihm der Mann mit der Machete den Stiefel von dem geschwollenen Fuß schnitt, jetzt saß er da — in einem Arbeitsanzug des Siedlers, der ihm viel zu groß und zu kurz war, hätte lächerlich ausgesehen, wenn irgend jemand imtande gewesen wäre, zu lachen, und beide saugten mit Bier den heißen Mate in sich hinein, der ihnen gereicht wurde.

Niemand sprach, der Mann ging hinaus und kam wieder zurück. Ueber den beiden lag eine Art Erstarrung und doch war ein wohliges Gefühl von Wärme und Trockenheit um ihre Glieder.

Endlich fragte der Siedler:

„Wo kommen Sie her?“

„Aus Profundidad!“

„Wann sind Sie fortgeritten?“

„Am drei Uhr.“

„Dann sind Sie fast geflogen.“

„Wo sind wir jetzt?“

„In der Farm Santa Ewora, zwei Stunden von Apofolos.“

Der Siedler betrachtete jetzt erst seine Gäste.

„Wir müssen zum Zuge.“

„Sie können in dieser Nacht nicht weiter. Auch sind die Pferde hin und für Wochen nicht zu gebrauchen.“

„Elinor begann zu weinen, ihre Nerven verfielen.“

„Was nun?“

„Sie haben Glück. Von hier aus ist ein guter Weg. Morgen wird er getrocknet sein, dann fahre ich mit meinem Auto zur Stadt und nehme Sie mit.“

Das alles, diese Hilfe wurde so selbstverständlich gegeben, wie eben der Siedler dem Gaste hilft.

„Schlafen Sie jetzt und ruhen Sie, morgen sehen wir weiter.“

„Heute Nacht ist es nicht möglich? Der Zug fährt um drei Uhr morgens.“

„Und wenn ich Ihnen helfen wollte — es käme mir schließlich nicht darauf an, auch jetzt zu fahren. Es ist unmöglich, der Weg muß trocken.“

Es war Nacht. Der kleine Rancho der beiden Siedler, die es gewagt hatten, bis hierher vorzudringen, war nur durch eine halbhohle Wand in zwei Räume geteilt. In dem einen standen die beiden zusammenklappbaren Bettgestelle des Paares, überspannt von derben Mastkonegen, der andere Raum war als Wohnraum gedacht und vor ihm auf dem Vorbau hatte man die Herdstelle erbaut.

Den Schlafraum hatten die Siedler den Gästen gelassen, sie nahmen, ohne zu fragen, an, daß diese ein junges Paar seien. Wie wären sonst ein Mann und eine Frau allein in den argentinischen Urwald gekommen?

Rolf schlief mit fiebrigen Wangen. Der Brasilianer, denn als solchen hatte Elinor ihn erkannt, hatte ihm einen Kräutertrank zur Beruhigung eingegeben. Sie aber war wach. War viel zu erregt, als daß sie zu schlafen vermochte. Ihr junger, kräftiger, sportgestählter Körper hatte die Anstrengungen verwunden, wenn auch die Glieder schmerzten, aber ihre Seele war verwirrt.

Zum erstenmal waren ihr die Schrecken dieses Landes entgegengetreten. Zum erstenmal, nicht von irgendeiner Hand behütet, hatte sie die Gewalt anfechtender Tropennatur empfunden.

Sie hatte ein Gefühl innerer Erstarrung, ihre Seele erbebte vor nachträglichem Grauen. Was wäre geschehen, wenn der Rancho nicht in der Nähe gewesen? Wenn sie mit dem lahmen Rolf allein im Urwalde gelieben? Oder wenn er ertrunken wäre? Und sie selbst? Verlassen, vergriffen, spurlos verschwunden, im Grauen ver schmachtet.

Dann stieg die Estanzia vor ihren Augen empor, sie glaubte die mächtige Gestalt Encicos zu sehen —

Sie sprang vom Lager auf, wollte nicht weinen, wollte ihre Gedanken bekämpfen — diese Gedanken der Neue, der Vorwürfe. Wie ein törichtes, unbefonnenes Kind hatte sie das Steuer ihres Lebens gehalten! War blindlings von Abenteuer zu Abenteuer getaumelt.

## Fluttabelle und Badezeiten

vom 14. bis 31. August

| Datum   | Hochwasser | Badezeiten               |
|---------|------------|--------------------------|
| August  |            |                          |
| 14. Sg. | 9,19       | 7,00—10,30               |
| 15. Mo. | 10,28      | 7,30—11,30               |
| 16. Di. | 11,14      | 8,00—12,00               |
| 17. Mi. | 11,54      | 9,00—13,00               |
| 18. Do. | 12,32      | 9,00—13,00               |
| 19. Fr. | 13,12      | 9,00—13,00               |
| 20. So. | 13,42      | 11,00—15,00              |
| 21. Sg. | 14,10      | 11,30—15,30              |
| 22. Mo. | 14,45      | 12,00—16,00              |
| 23. Di. | 15,18      | 12,30—16,30              |
| 24. Mi. | 15,52      | 13,00—17,00              |
| 25. Do. | 16,38      | 13,30—17,30              |
| 26. Fr. | 17,52      | 15,00—19,00              |
| 27. So. | 19,11      | 15,00—19,00              |
| 28. Sg. | 7,42       | 7,00—9,00<br>17,00—19,00 |
| 29. Mo. | 8,56       | 7,00—10,00               |
| 30. Di. | 10,3       | 7,00—11,00               |
| 31. Mi. | 10,53      | 8,00—12,00               |

## Norddeich—Juist und zurück

D — Dampfer „Juliet“  
 M — Motorschiff „Frisia VI“  
 x — Dampfer wartet nach Möglichkeit Zug ab

| August  | Ab Norddeich | Ab Juist (Bhf.) |
|---------|--------------|-----------------|
| 14. Sg. | M 10,20      | D 9,00          |
|         | D 19,15      | M 18,30         |
| 15. Mo. | M 10,20      | D 9,30          |
|         | D 20,30      | M 19,00         |
| 16. Di. | M 10,20      | D 9,30          |
|         | D 20,45      | M 19,45         |
| 17. Mi. | M 10,20      | D 9,30          |
|         | D 20,30      | M 19,30         |
| 18. Do. | D 13,00      | D 9,30          |
|         | M 20,45      | M 19,00         |
| 19. Fr. | D 13,30      | —               |
|         | M 14,40      | D 10,00         |
| 20. So. | D 13,30      | M 9,45          |
|         | M 14,40      | D 10,45         |
| 21. Sg. | M 12,00      | M 10,15         |
|         | D 14,40      | D 11,15         |
|         | —            | M 14,15         |

Die unbefonnene Reise nach Argentinien. Die törichte Gewißheit, mit der sie glaubte, den Bruder zu finden. Die überreichte Heirat und jetzt der größte Wahnsinn, die Flucht.

Sie stand auf der Veranda. Der Mond schien, wenn auch nur mit halber Sichel, die Sterne standen am Himmel. Anders, alles anders! Wie eine mächtige Schlange wand sich das riesenhafte Sternbild des Skorpions fast über den ganzen Weltbogen. Daneben, schräg gestellt, ernst und feierlich, das Kreuz des Südens.

Der Mond war anders, als sie ihn kannte, sein Halb- bogen lag auf dem Rücken und streckte die beiden Spitzen empor. Sogar der Himmel war anders und fremd. Um sie herum aber das wilde Chaos der halb verbrannten Baumleichen, einige stark aufragende Kakteen, ein paar Palmen, die traurig ihre versengten Wedel niederhängen ließen. Dann die Baumfarren an der Waldgrenze.

Stimmen um sie herum. Lautes Zirpen der Grillen — sie mahnte sie an die Estancia, an die Stunden, in denen sie, wohlbehütet, auf der Veranda im bequemen Stuhl diesem Konzert gelauscht hatte.

Wertwürdige phantastische Gestalten. Langartas, anderthalb Meter lange Eidechsen, die regungslos dasaßen und sie mit seltsam ernsten Augen ansahen. Nicht feindlich, fast tadelnd.

Alles fremd, alles anders und sie ganz allein, ganz verlassen, losgelöst von allem, was ihr vertraut war in dieser anderen Welt.

Ein Stöhnen drang an ihr Ohr. Rolf hatte im Schlaf eine ungeschickte Bewegung gemacht und empfand Schmerzen. Jetzt erst fiel ihr auf, daß sie ihn völlig vergessen hatte, daß er ihr nichts war!

Ein neuer Gedanke. Er war eben ein fremder Kranker, ein Weggenosse nach Apostolos, nichts weiter. Dann aber wurde ihr klar: Sie hatte ja nicht einmal Geld! Wenn dieser Fremde ihr nicht half, sie konnte nicht das Billett auf der Bahn bezahlen. Und dann — was tat sie in Buenos Aires?

Mittellos in der fremden Stadt, von der man ihr so viel Schlimmes gesagt hatte.

Heim? Wie hätte sie es gekonnt und wo war ihre Heimat? Bei der Mutter und ihrem Mann?

Auch Waldemars Bild war verblaßt, seit sie der Mutter letztes Telegramm erhalten, seit — — —

Sie sprang auf und ging auf und nieder.

Nein, das war ja alles nicht wahr!

Ihr Herz war voller Trauer und Neuel

Der Morgen kam. Auch Ellinor hatte noch kurzer Schummer gefunden und als sie erwachte, war sie allein lag immer noch in dem Kleide der Siedlerin auf dem Bettgestell. Draußen hörte sie Rolf und den Siedler sprechen, die Frau trat ein.

„Ich habe Ihr Kleid zu waschen versucht. Es ist schlimm zugerichtet, ich habe es ein wenig gesäubert.“

Die junge Sonne hatte rasch getrocknet, allerdings sah Ellinor verwüstet aus in dem völlig verdorbenen Gewand. Auch Rolf hatte wieder seinen etwas gesäuberten Anzug an. Es war eine recht befängene Begrüßung.

„Ich werde in Apostolos bleiben und das Krankenhaus aufsuchen müssen.“

Sie wußte kaum etwas zu erwidern.

Das Auto fuhr vor, ein alter wackeliger Fordwagen. Sie stiegen ein, saßen nebeneinander und der Siedler kurbelte an.

Ein Pferdgetrappel. Warum durchzuckte Ellinor ein Schreck, als ahne sie Unheil? In demselben Augenblick, in dem das Auto ansprang, bog ein Reiter auf den Platz der Siedlung ein. Sie kannte diese Gestalt: Enrico!

Der Siedler hatte ihn nicht bemerkt, sie aber blickte hinter sich. Einen Augenblick sah sie ihn bei der Frau halten, mit ihr reden — dann eine zögernde Bewegung der Frau, das Pferd sprang hoch auf — Enrico jagte hinter ihnen her. Ihr war, als sehe sie in seiner Hand den Revolver. Sie beugte sich vor.

„Ich habe mich geirrt. Der Zug fährt ja erst heut morgen um zehn. Ich bitte Sie — ich flehe Sie an — fahren Sie schnell, damit wir ihn noch erreichen.“

Gutmütig nickte der Mann, der von Enrico nichts wußte und gab Vollgas. Der Wagen sprang in tollen Säßen über den holperigen Weg. Rolf stöhnte, wollte dem Führer etwas zurufen, Ellinor beugte sich über ihn.

„Enrico ist hinter uns her. Ich habe ihn gesehen, er folgt uns.“

„Ist das wahr?“

„Er ist dicht hinter uns.“

Auch Rolf erschrak. Er war nicht feige, aber — er kannte den Bohn des in seiner Ehre verletzten Argentiniers, sank in das Rissen des Wagens zurück und verbiß seinen Schmerz.

Stumm saßen die beiden im Auto, Ellinor immer wieder angstvoll hinausspähend.

Müde waren die Pferde Enricos, abgehezt, erschöpft von dem Unwetter, bei dem sie allerdings bald in Profundidad Schutz gefunden. Er blieb zurück. Der Weg wurde langsam besser.

Trotzdem — Ellinors Gedanken waren voller Verzweiflung. Hier floh sie ins Ungewisse. Dort, wenige hundert Meter hinter ihr, war der Mann, von dem sie in dieser Nacht erst wußte, daß sie ihn liebte und — wenn er sie erreichte, war sie verloren, ehe sie auch nur ein Wort der Verteidigung hätte aussprechen können. Verloren, denn der andere, auf den jener eiferfüchtig war, den er für ihren Entführer, für seinen Nebenbuhler hielt, saß neben ihr, wenn auch ihr Herz nichts von ihm wußte.

Eine Panne — ein Aufenthalt von Minuten und sie war ihm und seiner Rache verfallen. Sie und der Mann, dem sie sich bei der eigenen Flucht aufgedrängt hatte und nur verloren war wie sie selbst.

Der Lenker des Autos aber, den vielleicht auch im nächsten Augenblick eine Kugel Enricos erreichte, ahnte nichts und durfte nichts ahnen!

So jagte das Auto mit Vollkraft durch den heiß aufsteigenden Morgen der Stadt zu, in der es auch keine Rettung gab, dahinter aber raste auf schweißtriefendem Pferde, von dessen Weichen das Blut rann, das die rücksichtslos eingepreßten Sporen entfeßelten, Enrico. — — —

Dieser aber hatte ein rotes, hartes, grausames Gesicht, zusammengekniffene Augenbrauen und seine Hand umklammerte den Revolver.

Nichts wußte er mehr von der blonden Frau, die er liebte. Sein ganzes Herz war voller Durst nach Rache für seine verletzte Ehre.

## 10. Kapitel.

Der Weg senkte sich in einer Schleife in das Tal des Rio Lunas und vor ihnen lagen die Häuser einer kleinen Landstadt.

„Apostolos! Allerdings, der Bahnhof liegt hinter der Stadt, aber in zwanzig Minuten sind wir dort und es ist erst neun. Wenn also um zehn Uhr der Zug geht?“

Ellinor sah sich um. Obgleich jetzt eine lange Strecke des Weges zu überblicken war, konnte sie nichts von Enrico bemerken. Allerdings waren seine Pferde erschöpft und mit einem gut fahrenden Auto — sie hatten trotz der holperigen Straße eine Durchschnittsgeschwindigkeit von fünfzig Kilometern erzielt — konnten sie selbstverständlich nicht Schritt halten, geschweige überholen.

Eine Stunde ungefähr hatten die Flüchtlinge Zeit, bis der Estanziero kommen konnte.

Trotzdem war sie in jeder Weise zerrissen in ihren Gefühlen. Was nun? Was mit Rolf Erlenbacher? Auch fühlte sie sich tief gedemütigt diesem braven Siedler gegenüber. Er mußte erfahren, daß gar kein Zug fuhr jetzt um zehn Uhr, sie mußte ihn unter einem Vorwand entfernen und dann traf er natürlich mit Enrico zusammen und erfuhr, daß er ein durchgebranntes Paar gefahren hatte!

Holla! In diesem Augenblick verlangsamte das Auto seine Fahrt. Immer mehr, dann stand es still.

Eine Panne?

Der Siedler war abgestiegen, kurbelte am Zünder, hob die Haube des Motors, dann rief er ärgerlich:

„Caramba! So kurz vor der Stadt!“

„Was ist? Ein Motorschaden?“

„Gar nichts! Der Verschluß des Benzintanks hat sich bei der Springerei über die holperigen Wege gelöst und ist verloren gegangen. Das Benzin ist ausgelaufen und jetzt stellen wir still.“

„Was nun?“

„Teufel, den Zug bekommen wir nicht mehr. Sonst ist es nicht gar so schlimm. Dort vor uns, etwa zehn Minuten zu gehen, ist die Estancia Olavo. Sind sehr vornehme und gastfreie Leute. Ich werde hingehen, mir ein paar Pferde oder Ochsen borgen, das Auto bis zur Estancia schleppen und dort bekommen wir Benzin und sicher auch irgendeinen Notverschluß für den Tank. Tut mir leid, Señora, ich habe getan, was ich konnte.“

Ellinor zitterte vor Schreck.

„Alles, alles haben Sie getan. Sie sind ein guter Mann, aber gegen das Schicksal kann niemand kämpfen.“

Jener verstand eigentlich nicht, warum die Dame das alles so tragisch nahm. Zwei Tage! Was waren einem Siedler zwei Tage? Patientia, Geduld, und wie ich, wenn er sich nicht zu ihr aufschwingt.

„Wollen Sie mit mir kommen? Sie sind sicher in der Estancia gut aufgehoben und, wie ich Señor Irigüeira, den Estanziero kenne, wird er Sie gar nicht fortlassen. Das Hotel taugt nicht viel in Apostolos. Der Señor Gemahl bleibt mit dem kranken Fuß am liebsten im Auto, bis wir es holen.“

Wieder war Ellinor erschrocken. Den Namen Irigüeira hatte Don Enrico öfter genannt. Ein Mann dieses Namens war mit ihnen im Zuge gewesen, ihr sogar vorgestellt worden als guter Freund. Wenn etwa dieser? Gleichviel! Jetzt überkam Ellinor eine fast apathische Ruhe. Vielleicht war das alles ganz gut, es kam wenigstens ein Ende, wenn auch ein böses.

Rolf war aus dem Auto geklettert. Er hatte während der ganzen Fahrt nicht gesprochen, mußte große Schmerzen haben, war sehr bleich.

„Ich kann die zehn Minuten bis zur Estancia gehen.“ — Ellinor widersprach nicht. Sie hätte sonst bei ihm bleiben müssen, sein Geschick teilen, konnte ihn unmöglich der ersten Rache Enricos überlassen.

Rolf humpelte, schwer auf den Arm Ellinors gestützt und verbiß seine Schmerzen. Allerdings sahen sie jetzt erst recht aus wie ein zärtliches Paar, denn bald mußte Rolf seinen Arm um Ellinors Schultern legen, um besseren Halt zu haben, während der Farmer vorangelaufen war, um den Vorspann für das Auto zu besorgen.

Unterwegs dachte die junge Frau ununterbrochen an Enrico, konnte nicht einmal umbliden, hatte immer das Gefühl, Velasquez sei dicht hinter ihnen und sie erwartete in jedem Augenblick ein paar aufblitzende Kugeln in ihrem Rücken!

Endlich — es waren nicht zehn, sondern mindestens zwanzig Minuten vergangen — waren sie an der Estancia. Das eigentliche Herrenhaus lag weiter zurück auf einer kleinen Erhöhung. Alles erinnerte an Santa Inez, die Besetzung Enricos. Aber ganz vorn an der Straße war das Gebäude, in dem der Majordomo wohnte und die Verwaltung ihr Büro hatte.

Der Farmer war schon auf dem Hofe wegen der Pferde, hatte aber Bescheid gesagt, und ein junger schlanker Mann stand in der Tür, als die beiden herantrampelten. Ellinor war völlig erschöpft, seelisch und körperlich, denn Rolf hatte sich sehr schwer fühlen müssen.

„Hier, bitte, erst hier hinein!“

Jetzt bot der junge Mann Rolf seine Unterstützung. Ellinor aber, ganz erfüllt von Scham, von Angst vor der nächsten Stunde, von dem Gefühl der Erniedrigung, daß die kommenden Dinge sich hier vor den Augen des Fremden abspielen mußten, ging voran, trat in den von den Fensterräden verdunkelten Raum und setzte sich ganz hinten auf eine Bank.

Sie verbarg das Gesicht in den Händen, war in einem Zustand halber Bewußtlosigkeit.

„Sie sind mit Ihrer Frau Gemahlin verirrt? Wollen zum Zuge? Das ist leider ein Irrtum. Der Zug nach dem Süden ist heute früh gefahren. Nachmittags kommt einer nach Pofadas. Bitte, treten Sie ein, ich werde sofort in der Estancia melden — Sie sind verletzt?“

„Ich bin von einem Pferde getreten, aber — Señora ist —“

Er konnte nicht weitersprechen. Ellinor hatte den Kopf erhoben, lauschte mit vorgehobenem Antlitz den Worten des jungen Mannes, war völlig aufgepeitscht, begriff nicht.

Diese Stimme?

Wieder sagte der junge Mann zu Rolf:

„Sie sind Deutscher? Ich höre es an Ihrer Aussprache.“ Rolf nickte.

„Ich auch, wir sind also Landsleute und ich bin doppelt froh —“

Ellinor war aufgesprungen, vermochte kaum zu gehen, hatte wankende Knie, schob sich auf schleichenen Füßen vor, sagte nach dem Arm des Fremden, konnte nicht sprechen, zog ihn mit schnellem Ruck dem Fenster entgegen, während dieser erstaunt auf die in ihrem beschmutzten, zerrissenen Kleide recht verwahrloht aussehende Frau blickte, deren Gesicht im Schatten war und seinerseits nicht begriff.

Sie aber sah ihn an — dann stieß sie einen gellenden Schrei aus:

„Rolf, Rolf? Heilige des Himmels!“

Der junge Mensch zuckte zusammen, während sie jetzt zurücktaumelnd an der Wand lehnte. Er verstand wirklich nicht, wenn auch dieser Schrei ihn getroffen.

Sie stammelte leise, tonlos:

„Rolf, Rolf? Bist du es wirklich?“

Jetzt erkannte auch er. Glaube zu erkennen und zweifelte doch.

„Ellinor, du?“

„Ja, ich bin es — Herrgott im Himmel, Rolf! Mein Rolf!“

Sie hing an seinem Halse, er mußte sie aufrecht halten, sonst wäre sie niedergebroschen. Rolf sah mit fassunglosen Augen das seltsame Bild.

„Elli, Elli, wie ist das möglich — wie kommst du hierher?“

„Ich bin dir gefolgt.“

„Warum hast du nicht geschrieben?“

„Habe vom Schiff aus telegraphiert — die Depesche kam zu spät. Du warst fort von Buenos Aires.“

„Aber warum —“

„Mutter und Martens —“

„Ich weiß. Ich verstehe nicht, sagte nicht jener Herr dort — Señora Velasquez?“

„Ich bin Señora Velasquez.“

„Du bist verheiratet?“

„Ganz plötzlich, in Montevideo.“

„Erkläre.“

„Das ist jetzt unmöglich. Es mußte sein, man hätte mich nicht an Land gelassen.“

„Don Enrico Velasquez?“

„Du kennst ihn?“

„Nicht persönlich, aber — was ist geschehen?“

„Rette mich, Rolf. Er ist hinter mir her, wird jeden Augenblick eintreten und uns erschließen.“

Rolf fuhr zurück. Es war etwas viel, was er hörte. Seine Schwester die Frau eines fremden Argentiniers? Mußte in Montevideo heiraten? War jetzt mit einem Fremden anscheinend auf der Flucht vor dem Gatten? Ellinor? Seine sittsame Schwester?

„Was ist mit dem da?“

„Ein Deutscher — ein Landsmann, der sich meiner annahm, der auch fliehen mußte — der —“

Jetzt fühlte sie das Unwahrscheinliche ihrer Worte, den Verdacht, den Rolf haben mußte. Sie wurde glühend rot.

„Nein — nicht das! Mein Ehrenwort — ich bin Herrn Rolf Erlenbach eine Fremde. Er ist ein Ehrenmann, der mir helfen wollte. Ich — ich habe gehandelt, wir nur eine Verzweifelte handeln kann —“

Währenddessen hatte Rolf am Fenster gesessen, sich dort hin geschleppt, um das Wiedersehen der beiden nicht zu stören, begriffen, daß hier der Zufall ein wunderbares Spiel getrieben.

Ein Schatten flog durch das Zimmer, die Gestalt eines Reiters.

Ellinor schrie auf und klammerte sich an den Hals des Bruders.

„Er kommt!“

Er soll dir nichts tun, jetzt bist du unter meinem Schutz.“

Sekunden, dann rief Rolf.

„Señor Velasquez ist, ohne sich umzuschauen, an der Estancia vorübergeritten.“

Fast ohnmächtig hing Ellinor in des Bruders Arm.

„Komm, Elli, ich bringe dich zur Estancia hinüber.“

„Nein, nein, diese argentinischen Frauen.“

„Señora Irigüeira ist nicht nur eine geistvolle, hochgebildete Frau — sondern auch eine Dame von großem Herzenstakt. So recht der Mittelpunkt der Estancia. Sie wird uns helfen und raten.“

Elli antwortete nicht, aber sie ließ alles mit sich geschehen.

„Herr Erlenbach, Sie haben die Güte, hier zu warten. Señora empfängt natürlich keine Herrenbesuche, zumal in so früher Stunde. Uebrigens, damit du Bescheid weißt, ich bin hier Volontär, Gehilfe des Majordomo und vertrete ihn in der Estancia, während er abwesend ist.“

Sie gingen zum Hauptgebäude hinüber, eine Moza stand in der Tür. Rolf ließ sich bei der Estanziera melden und führte Ellinor, die von den Dienerrinnen erkannt gemustert wurde, in ein kleines, aber geschmackvoll eingerichtetes Zimmer. Dann rief ihn die Moza.

„Señora erwartet den Señor.“

Ellinor saß in einem halbawachen Zustand in diesem Zimmer. War völlig zerschmettert und dennoch voller innerem Glück. Glücksgefühl über den Bruder — schamvolle Erwartung der Estanziera.

Die Tür ging auf und eine zierliche, einfach, aber vornehm gekleidete Dame, gar nicht viel älter als sie, allerdings auch geschminkt, aber diskret, trat ein.

Sie hatte etwas Rasches, Temperamentvolles in ihrer Art und ein paar kluge, helle, schwarze Augen.

„Bienvenida, Señora! Sie haben Unglück gehabt? Sie sind die Schwester unseres treuen Asstento? Bienvenida!“

Dabei streckte sie ihr die schmale, feine Hand entgegen.

Ellinor hätte laut aufweinen mögen. Was würde die Dame sagen, wenn —

„Sie werden ein Bad nehmen, Sie werden mir gestatten, daß ich Ihnen mit Garderobe aus helfe. Ich habe gehört — der Sturm hat Sie im Walde überrascht? Sie sind die reizende deutsche Gattin unseres lieben Freundes Velasquez? Ich bin doppelt erfreut, ja Señor Irigüeira hatte ja das Glück, in der Bahn Ihre Bekanntschaft zu machen.“

„Gnädige Frau?“

Und trotz ihrer Verzweiflung dämmerte es Ellinor auf, daß sie der Argentinierin bitter unrecht getan, wenn sie nach der Majordomo in Santa Inez urteilte, daß es ein gewaltiger Unterschied war zwischen einer jungen, fein gebildeten Portenita aus Buenos Aires und einer Estanziera der alten Schule. Draußen in der Wildnis, eine der Frauen vergangener Zeit, in der das Mädchen noch aufwuchs — wie es Julia und ihre Schwestern noch heute taten.

„Wenn Señora wüßten —“

„Ich sehe, Sie haben das Bedürfnis, zuerst zu sprechen. Kommen Sie, sagen Sie mir, was Sie bedrückt und Don Rolf hebt sich zu uns. Ich sehe, der Majordomo ist da, so haben auch Sie etwas Zeit.“

Sie führte Ellinor, die innerlich vor der nächsten Stunde erbebte, zum Sofa.

Don Enrico war dem Auto gefolgt, hatte unterwegs einen Gaucho getroffen, ihm Geld zugeworfen, das Pferd mit ihm getauscht, hatte nun ein frisches Tier.

(Schluß folgt.)